

MG. Deutsche Chroniken II,
S. 87 ff.

S. 87, 7: 'mach wider mage, man wider herren'

34: 'Se branden oc mit groten vlite den likhamen'

S. 88, 4—6: 'En osse, dar en man mide erede, de sprac an der art to deme manne: Warumme arbeidis du alsus mit me? Der lude testeit êr, den des kornes tosta' ².

9—13: 'Dise mere — Jesus Christus' ³

S. 89, 5: 'De riddere waren alte ummatisch' ⁴

7: 'han'

15: 'Do wart an dem mere en strit enen dach unde ene nacht'

20: 'der naderen nature'

30: 'sande'

31: 'van Scitia unde van India'

S. 90, 1 f.: 'Do Jesus Christus — viftich jar'

4—6: 'In den tiden was de erste Herodes in Judea koning, de de kindere let slan. De sloch oc sine twene sone Alexandrum unde Aristobolum, twene wol gelerde man, unde dodede oc sic selven'.

7: 'lodere' ⁸

19: 'mit groten eren in Marcio Campo in dem widen velde'

Codex Zwiccaviensis,
fol. 346^a sqq.

'magk wedder magk, frunt weder frunt, man wedder herre'.
fehlt ¹.

'Eyn ochsse und eyn man sprachen mit enander also: Warumb arbeitstu mit mir? Der luthe gebricht und die fruchte bluet und wechsset'.

'Nu volgit die geburt Cristi unsers liben hern'.

'der rittere was unmassigk vil'.

'gan'.
fehlt.

'den nattern' ⁵.

'sammete'.

'in Scithia unde in Yndia'.

fehlt, wie in A, wird aber nicht Zeile 19 nachgeholt.

'In den geczithen wass der erste Herodes Ydumeus. Antonius leich dass rich Antipatre in syme virden jare ⁶, wen her hatte czu wibe dess kongiss Hircani swester von Arabien. Der selbige Ydumeus hatte Herodem. Der Herodes liss sich besniten. Ouch totte her die unschuldigen kindere. Ouch totte he sinre eygene sone czwene Allexandrum und Aristobolum. Disse rede suche in sermone decollacionis Iohannis. Ouch wass Conponius preses czu Jherusalem, darnach Marcus' ⁷.

'buffen'.

'in deme felde Marcio an dem witen felde mit groteme jamere. Nota Beda und andere lerere die sprechen uff dissen Herodem Ascholonitam —

1) 18 und 19 haben statt des Satzes 'Se branden oc — likhamen unde bestaden in' nur: 'Sie bestatten auch sinen lip zu Rome'.
2) Fehlt in 11. 3) Das folgende 'dominus noster' fehlt überhaupt in A.
4) 'alze unmechtig' 11, nicht bei Weiland. 5) 'adern' 11. 6) Das könnte letztlich auf die Historia scholastica, II. Machab. c. 22 zurückgehen: 'Confirmatusque est Herodes in regno Iudaeae quarto anno ex quo Romae diadema suscepit' (Migne, Patrol. Lat. CXCVIII, 1335).
7) Nicht aus der Legenda aurea des Iac. a Var. Die Landpfleger Copinius und Marcus bei Joseph. Antiqu. XVIII, 3. 4, interpr. Rufin.
8) Fehlt 11, nicht bei Weiland.